

POKLON MOZARTU PRVA PREDSTAVITEV V SLOVENSKEM JEZIKU!



Četrtek, 7. december 2006, ob 18.00, Dvorana Union Maribor

3. abonmajski koncert Cikla za mlade

Sodelujejo:

Egon Bajt – bariton/Emmanuel Schikaneder, gledališki direktor
 Damjan Kozole – tenor/Philipp, njegov nečak
 Andrej Debevec – tenor/Wolfgang Amadeus Mozart
 Rebeka Radovan – sopran/Madame Lange, pevka in Mozartova svakinja
 Vera Danilova – sopran/Mademoiselle Uhlich, pevka iz Passaua
 Henrik Neubauer – gledališki sluga

Spored: W. A. Mozart: Gledališki direktor, komična opera v enem dejanju
 (priredba L. W. Schneider)

Mozartova komična opera Gledališki direktor je bila do danes na naših tleh uprizorjena le v Nemškem deželnem gledališču v Ljubljani 9. novembra 1867. To bo torej njena prva slovenska uprizoritev – na slovenskem odru in v slovenskem jeziku, kar je tudi posebnost Slovenskega komornega gledališča. Komično opero v enem dejanju je veliki skladatelj napisal v svojih »zrelih« letih, leta 1786, po naročilu avstrijskega cesarja Jožefa II., medtem ko je pisal tudi Figarovo svatbo. Zgodba se dogaja na Dunaju leta 1791 in prikazuje rivalstvo dveh sopranskih glasov in njun boj za prestiž na opernem odru. V njej nastopajo tudi sam skladatelj Mozart, gledališki impresarij Schikaneder (avtor libreta za Čarobno piščal) in Mozartova svakinja. Enodejanka bo izjemno zanimiv dogodek za vse, ki poznamo Mozarta kot skladatelja, ne pa tudi kot avtorja glasbenogledališke kompozicije, v kateri vrhunske glasbene arije povezujejo govornjeni dialogi.

Pokrovitelj koncerta: **gorenje**

OD TIŠINE DO GLASBE Ponovitev predstave na željo mladih poslušalcev!

Koncert za izven

Ponovitev festivalske produkcije Glasbenega septembra 2006
 V okviru leta kulture v šolskem letu 2006/2007

Koncert za anekdoto in klavir

Avtorski projekt JURETA IVANUŠIČA in MARKA VEZOVIŠKA

Nastopa: JURE IVANUŠIČ

Jure nas je že v mesecu septembru, v okviru Glasbenega septembra, na izjemno zanimiv in privlačen način popeljal skozi zgodovino glasbe ter nam njen razvoj slikovito približal s šalami in z anekdotami. Predstavil nam je fenomen glasbe v vsej njeni raznovrstnosti. S svojim ilustrativnim, duhovitim, a vendar strokovno verodostojnim in virtuoznim nastopom se bo tudi tokrat mojstrsko prelevil iz ene vloge v drugo in se tako kot pianist, pevec, skladatelj, dirigent, muzikolog ali tudi kot glasbeni kritik ponovno dotaknil zgodovine in razvoja glasbe, komponiranja in glasbenih posebnosti, podkrepljenih s primeri iz prakse. Od kamene dobe do Rolling Stonesov, od klasike do moderne, od jaza do popa, od popevke do šansona. Po ogledu predstave Od tišine do glasbe bo dobra (tudi klasična) glasba nekaj časa zanesljivo »cool«. Dovolj dolgo, da bo vzbudila zanimanje zanjo pri vseh, ki imajo v sebi vsaj osminko talenta za to lepo umetnost.



Sreda, 15. november 2006, ob 11.00, Dvorana Union Maribor

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«
sobota ob 20.00 – red SOBOTA in izven

2. Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica
Prevod: Darko Komac
Režija in dramaturgija: Marjan Bevk
Scenografija: Branko Arandelović
Kostumografija: Zvonka Makuc
Igrajo: Gojmir Lešnjak-Gojce, Teja Glažar, Miha Nemeč, Branko Ličen
Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)



Nostalgčna groteskna farsa

Še pomnite tovariša? Gotovo je zapisan v spominu vsaj otrokom socializma, saj je odtisnil globok pečat v našo zgodovino.

Komedija na duhovit in provokativen način priključuje v spomin drugo polovico prejšnjega stoletja v nekdanji Jugoslaviji. Dogajanje je postavljeno v današnji čas: dva zaljubljenca v kavarni proslavljata Titov rojstni dan – »lik in delo največjega sina naših narodov in narodnosti«. Proslavo organizira sivolasi Titov »fan« in pri tem mu navdušeno pomaga nekdanji udbovec, specialist za aretacije državnih in razrednih sovražnikov. Žal pa je proslava slabo obiskana: pridruži se jima le gospa, ki je bila kot petnajstletnica iskreno zaljubljena v Tita in mu je napisala takšno ljubezensko pismo, da je vzbudilo celo pozornost policije ...! Avtor se enako posmehuje privrženecem Tita in njegovega režima kot njegovim nasprotnikom. Zato bo to delo ugajalo tistim, ki danes elegično govorijo o dobrih zlatih časih, pa tudi tistim, ki se neradi spominjajo totalitarnega režima, imenovanega samoupravni socializem ali socialistična demokracija. Slovenska praižvedba.

Duhovita aluzija Radoslava Zlatana Dorića na izpraznjene vrednote in izgubljene ideale se ironično pozabava tako iz slepih privrženecv Tita kot tudi zagriženih sovražnikov takratnega totalitarnega režima.

Pokrovitelj predstave:

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«
nedelja ob 17.00 – red POPOLDAN 1 in izven

3. Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica
Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«
nedelja ob 20.00 – red NEDELJA in izven

3. Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica
Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«
ponedeljek ob 20.00 – red KOMEDIJA in izven

4. Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica
Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«
torek ob 20.00 – red ZELENi in izven

5. Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica
Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

MALI ODER NARODNEGA DOMA
KINO KLUB NARODNI DOM
sreda ob 20.00

6. Kratki predfilm – film Marka Cafnika

20.45
NOSTALGHIA

Celovečerni igrani film, Italija, Sovjetska zveza, 1983, DVD, 125 min., scenarij: Andrei Tarkovsky in Tonino Guccera, režija: Andrei Tarkovsky, igrajo: Oleg Yankovskiy, Erland Josephson, Domiziana Giordano, Patrizia Terreno, Laura De Marchi in drugi

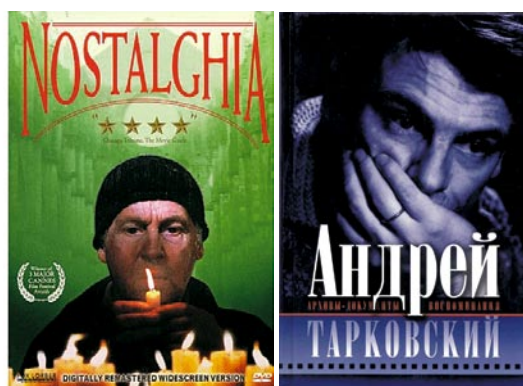
Govorilca: režiser Marko Cafnik, ki bo predstavil svoje delo in delo velikana svetovne kinematografije Andreia Tarkovskega.

Organizatorja: Društvo za razvoj filmske kulture iz Maribora in Narodni dom Maribor

Dodatne informacije na: www.filmsko.net in www.zofijini.net

Istopnina ni!

Tarkovski je z filmom »Nostalgia« ustvaril nepozabno poetično fabulo o odnosu, ki ga človek razvije do svoje identitete v tujem okolju. Gorchakov je ruski učenjak, ki na popotovanju po sugestivni italijanski pokrajini raziskuje življenje prebeglega ruskega skladatelja, ki je tam naredil samomor. V spremstvu prevajalke Eugenie, se Gorchakov vse globlje vživlja v kožo umrlega skladatelja in njegovega destruktivnega hrepenenja po domovini, ter v njem vse bolj prepoznava samega sebe. V Nostalgiji je Tarkovskemu, po avtobiografskih motivih, uspelo skozi nenavadno filozofsko fantazmo človekovega hrepenenja po veri, ustvariti nepozaben in mističen preplet preteklosti in prihodnosti, sanj in realnosti, razuma in blaznosti.



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

DVORANA UNION MARIBOR
3. abonmajnski koncert »Cikla za mlade«

četrtek ob 18.00 – za abonente in izven

7. POKLON MOZARTU

Spored: Wolfgang Amadeus Mozart:
GLEDALIŠKI DIREKTOR – komična opera v enem dejanju (priredba L. W. Schneider)
Sodelujejo: Egon Bajt (bariton), Damjan Kozole (tenor), Andrej Debevec (tenor), Rebeka Radovan (sopran), Vera Danilova (sopran), Henrik Neubauer

Cena vstopnic: 800 SIT (3,34 €)

Pokrovitelj koncerta: **gorenje**



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«

nedelja ob 17.00 – red POPOLDANSKI 2 in izven

10 Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«

nedelja ob 20.00 – red MODRI in izven

10 Radoslav Zlatan Dorić: KAKO SMO LJUBILI TOVARISA TITA (Kako smo voleli druga Tita)

Kosovelov dom Sežana – Kulturni center Krasa in SNG Nova Gorica

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA
2. abonmajnska predstava cikla »Komedija«

ponedeljek ob 19.30 – za izven

11. Mate Matišić: CINCO IN MARINKO

Režija: Branko Kraljevič
Igrata: Vlado Novak, Konrad Pižorn - Kondi
Koprodukcija: Produkcija Oskar in Narodni dom Maribor

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KOMEDIJA O NEVERJETNIH IDEJAH IN VSEMU, KAR JIH USTAVLJA
Dragi, spoštovani rojaki!

Pred vami je komedija o dveh gastarbajterjih, ki že enajst let opravljata pomožna dela na različnih nemških »bauštelah«, hrepenita pa po domu in svojih bližnjih.

Prvi, Cinco, se nekega dne odloči, da si bo s podkupninami zdravnikom pridobil potrdilo o svoji nesporni smrti. V krsti ga bodo pripeljali domov, tam pa bo urno skočil iz nje in svoji ženi Marici naznanil veselo novico o penziji, ki jo bo po njem dobivala na svoje ime in ki jo bosta skupaj uživala pod štajerskimi brajdami.

Marinko je politični emigrant. Že enajst let ni videl žene Stane, tudi javil se ji ni, iz strahu, da ga ne bi izsledila udba. S Cincovim potnim listom bo končno, kljub strahu, odšel v svojo ljubo dolensko vas k svoji dragi ženi...

Naša prijateljica sta preprosta človeka. To ostajata kljub vsem svojim fantastičnim zgodbam in idejam. Njuni špetiri o belih in rdečih so drugačni od foteljskih razprav v domovini. Želita si le domovino. Zanj bosta tvegala in dala vse. Po svoji kalvariji življenja, ki je smešno-žalostna, malce burleskna, včasih deležna krohoti, kdaj pa kdaj pa vesele solze ali bridkega nasmeha, bosta zna biti izgubila vse, kar se prime in otipa, pridobila pa še več človečnosti in prav norega upanja.

Kakšno je to upanje? Kako se bo končala njuna komedija o umetnosti preživetja? Odgovor lahko ponudita le dva, vesela »žalostineka« Cinco in Marinko.

Oskar

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA

torek ob 20.00 – za izven

12 SKUPINA BRINA

Sodelujejo: Brina Vogelnik (glas), Jelena Žrnale (violina), Blaž Celarec (tolkala), Nino de Gleria (el. bas, kontrabas), Drago Ivanuša (harmonika), Luka Ropret (kitare), Julij Zornik (zvok)

<http://www.brina-slovenia.net/>

Cena vstopnic: 2000 SIT (8,35 €), študenti, dijaki 1500 SIT (6,26 €)



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA

sreda ob 20.00 – za izven

13 Iskra Ignis: KOLUMBOVO JAJCE

Gustav film d.o.o. in KUD Kreker

Režija: Uroš Fürst

Igra: Mojca Funkl

Avtorica songov: Saša Pavček

Glasba: Blaž Celarec, Marko Gregorič

Kostumografija: Jelena Prokovič

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

Odgovor sodobne ženske JAMSKEMU ČLOVEKU! Ženske si zagotovo želi razumeti vsak normalen moški, vendar priznajmo, le malokateremu to zares uspeva. Obratno je povsem enako. Tudi ženske ne razumejo moških, predvsem ne tistih, s katerimi so poročene. Razlog je povsem enostaven. Ženske so v vseh pogledih drugačne od moških: izgledajo drugače, mislijo drugače, delujejo drugače; so razlike med žensko in moškim res nerešljiv problem? O zakonu obstajajo številne teorije, In le dve praksi. Ali gre ali pa ne gre. Se vam mudi v zakon? V ločitev? Smem predlagati rešitev?



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

DVORANA UNION MARIBOR

petek ob 11.00 – za izven

Ponovitev festivalske produkcije

Glasbenega septembra 2006

V okviru Leta kulture v šolskem letu 2006/2007

15 OD TIŠINE DO GLASBE

Koncert za anekdoto in klavir
Avtorski projekt Jureta Ivanušiča
in Marka Vezoviška

Nastopa: Jure Ivanušič

Cena vstopnic: 800 SIT (3,34 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA

2. abonmajnska predstava cikla »Kekec«

nedelja ob 17.00 – red KEKEC in izven

17 Bogomir Veras: HEJ, ZBUDI SE PRAVLJICA

GOML – Gledališče za otroke in mlade
Ljubljana

Režija in scenografija: Bogomir Veras

Kostumi: Nataša Trtnik-Dujmič

Glasba: Ksenija Jus, Grega Cvetko

Igrata: Alenka Tetičkovič, Jernej Kuntner

Cena vstopnic: 1500 SIT (6,26 €)

Otroci so v gledališču, igralci pa imajo dela prosti dan. Na srečo otrokom ne bo treba oditi domov. Snažilka Rozi in hišnik Jaka, ki delata v gledališču, tako rada igrata igrice in pravljice, da skupaj s kostumi in rekviziti, ki so jih igralci pozabili za odrom, prebudita in zaigrata, kar dve pravljici: »Strašno kriminalko o lisici in treh kurah in pravljici: »O norih princeskah, ki sanjajo o princih.«

Barvita, napeta in smešna gledališka predstava za otroke, od 3 do 333 leta.

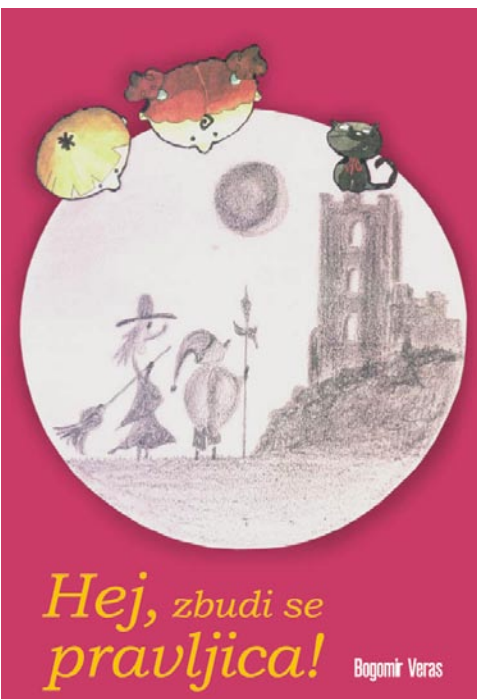
Igrata Alenka Tetičkovič in Jernej Kuntner ter lisička zvitorepka, tri požrtne kure, tri princeske z napako, sonce, oblak in dež iz kanglice.

Rozi: Kaj pa fantazirate mojster?!

Jaka: Nič ne fantaziram! Trudim se, da bi zdajle predstava lahko bila in da tem revčkom v dvorani ne bi bilo treba nazaj v solo.

Rozi: Vse zastoj mojster! Igralcev ni, doma spijo in zato tudi igrice spi.

Jaka: Kaj pa, če bi jo midva prebudila?!



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA

torek ob 20.00 – za izven

19. Več avtorjev: 5ŽENSK.COM (5mujeres.com)

Špās teater

Prevod: Lija Pogačnik

Režija: Tijana Zinajić

Igrajo: Tina Gorenjak, Janja Majzelj,

Zvezdana Mlakar, Nataša Barbara,

Gračner / Mirjam Korbar Žlajpah,

Marijana Breclj, Katarina Čas

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

MALI ODER NARODNEGA DOMA

KINO KLUB NARODNI DOM

sreda ob 20.00

20. Kratka predfilma – Predstavitev Društva Prizma – društva ljubiteljev znanstvene fantastike in fantazije

20.45

FLASH GORDON: ROCKETSHIP

Celovečerni igrani film, ZDA, 1936, DVD, 72 min., scenarij: Frederick Stephani, Ella O'Neill, Basil Dickey in George H. Plympton, režija: Frederick Stephani in Ray Taylor, igrajo: Buster Crabbe, Jean Rogers, Charles Middleton, Priscilla Lawson in drugi

Organizatorja: Društvo za razvoj filmske kulture iz Maribora in Narodni dom Maribor

Dodatne informacije na: www.filmsko.net in www.zofijini.net

Vstopnine ni!



»Flash Gordon: Rocketship« je film, sestavljen za televizijski medij na podlagi serije o Flashu Gordonu, stripovskem junaku, ki je v tridesetih v Ameriki povzročil pravo pop-kulturno revolucijo. Flash Gordon, ki ga je nepozabno upodobil olimpijec Buster Crabbe, je eden od trojice nadvse nenavadnih junakov, ki potem ko sestavijo vesoljsko raketo odpotujejo na planet Mongo, na katerem vlada tiran Ming, da bi na ta način nekako preprečili, da planet trči z Zemljo. Serija o Flashu Gordonu, katere cvetober je ta film, je v tridesetih nakazala prihodnost tako filmskemu mediju kot specifično znanstveno fantastičnem žanru in ima danes ne samo arhivsko marveč tudi zgodovinsko vrednost.



KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

VELIKA DVORANA NARODNEGA DOMA

torek ob 20.00 – za izven

26. Rob Becker: JAMSKI ČLOVEK (Defending the Caveman)

Theater Mogul in Gustav gledališče

Režija: Nataša Barbara Gračner

Prevod: Lija Pogačnik

Glasba: Mitja Vrhovnik Smrekar

Igra: Uroš Fürst

Cena vstopnic: 3000 SIT (12,52 €)

KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ KAJ KJE KDAJ

Informacije in prodaja vstopnic:

◀ NARODNI DOM MARIBOR ▶

vsak delovni dan od 9. do 17. ure,

v soboto od 10. do 12. ure ter uro

pred pričetkom na kraju prireditve.

<http://www.nd-mb.si/>

telefon: (02) 229 40 11, 229 40 50,

040 744 122, 031 479 000

teletekst RTVS: stran 460

E-pošta: info@nd-mb.si

VEČER – prireditveni vodnik



V mesecu novembru

V mesecu novembru smo v okviru Komornega cikla gostili enega izmed vodilnih godalnih kvartetov na svetu, na mladinskem koncertu doživeli ritmično barvit, Slovenski tolkalni projekt ter bili ob koncu meseca v okviru Orkestrskega cikla priča briljantni tehniki ter stilistični čutnosti Komornega orkestra iz Mantove v družbi solista in dirigenta, izjemnega Alexandra Lonquicha!



GODALNI KVARTET ŠOSTAKOVIČ – »Igrali so s ponotranjeno intenzivnostjo, v kateri je zazvenela vsaka skladateljeva misel.« (J. Šetinc)



SLOVENSKI TOLKALNI PROJEKT – SToP-ovci so nas s svojim »bobnarskim« dogodkom zagotovo prepričali, da lahko tolkalo postane vsak predmet okrog nas.

ANSAMBEL! KEBATAOLA! predstavlja koncert Miracles



Sobota, 2. december 2006, ob 19.30, Mariborska stolnica

dnjeveški anonimni skladatelji in Arvo Pärt so s svojo glasbo oblikovali edinstveni odgovor na krščansko zgodbo. Glasba odraža strast, pri kateri človek stremi, da bi ustvaril vez za dušo, ki se vzpenja od zemlje do nebes.

Odgovor na krščansko zgodbo

Spored: Sakralna glasba srednjega veka in skladatelja Arva Pärta

Glasba enega najvidnejših skladateljev našega časa, Arva Pärta, in vokalna glasba srednjega veka imata stičišče v zvočni podobi, ki deluje brezčasno, večno, odprto. To soredje melodij, ki so po času nastanka druga od druge odmaknjene nekaj stoletij, odraža tesen stik različnih estetskih meril kot odgovor na tihe sile nadnaravnih trenutkov, ko se poti človeštva in božanskosti srečata. Sred-

CARMINA SLOVENICA predstavlja koncert Melodije za vselej

Četrtek, 21. december 2006, ob 20.00, Dvorana Union Maribor

Za vselej se je v zgodovino glasbe zapisala glasba afriških priseljencev (od latinomelodij do spirituala), iz tradicije katere so se razvili blues, jazz in tudi pop. Tak je tudi izbor skladb koncerta Carmine Slovenice z naslovom Melodije za vselej, ki se bo zgodil ob začetku decembra v Dvorani Union. Legendarne skladbe Mojmirja Sepeta s prefinjenim izborom avtorjev besedil (Gregor Strniša, Fran Milčinski Ježek ...) in v drugem delu koncerta trije tematski sklopi: spiritual, latinskoameriška glasba in jazz.



V O Š Č I M O
V A M S R E Č N O
I N S V E T L I H
T R E N U T K O V
P O L N O
L E T O 2 0 0 7 !



Pokrovitelj CIKLA ZA MLADE



Podjetje za proizvodnjo in prodajo računalniških naprav, trgovino in storitve

Coala d.o.o.
2351 KAMNICA
Cesta v Rošpoh 22/a
tel.: 02 624 50 10
tel. & fax: 02 624 50 18
www.coala.si
coala@amis.net



Ustvarjamo toplino